



Parks
Canada

Parcs
Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Agence Parcs Canada
635, 8^e Avenue S.-O., bureau 1300
Calgary (Alberta) T2P 3M3
Télécopieur : 866-246-6893

AMENDMENT / MODIFICATION

002

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission à l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
Fournisseur ou de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Bureau 1300
635, 8^e Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P3M3

Title-Sujet : Phase 2 de l'aire d'attente de la vallée de la Beaver en bordure de la Transcanadienne, monticules et talus de protection contre les avalanches et décapage de parois rocheuses de Beaver Hill - Parc national des Glaciers		
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P420-18-0064/A		Date : 1 juin 2018
GETS Reference No. - N° de référence du SEAOG: PW-18-00826707		Amendment No. - N° de la modif. : 002
Solicitation Closes - L'invitation prend fin :		
at - à 14 h	on - le 5 juin 2018	Time Zone - Fuseau horaire MDT - HAR
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre : <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Jen Maheu		
Telephone No. - N° de téléphone 403-292-8502		Fax No. - N° de télécopieur : 866-246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction : See Herein - Voir aux présentes		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print) - À
REEMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE (dactylographier ou écrire
en lettres moulées)**

Vendor/Firm Name - Nom du fournisseur ou de l'entrepreneur	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur ou de l'entrepreneur	
Titale - Titre :	
Telephone No. - N° de téléphone : _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur : _____	
Signature	Date

Modification 02

Cette modification vise à diffuser les réponses aux questions des soumissionnaires et à apporter des modifications au dossier d'appel d'offres.

A) QUESTIONS

Q1 En ce qui concerne l'offre mentionnée ci-dessus, nous demandons si les sections transversales servant à excaver les zones de remblai peuvent être disponibles pour les soumissionnaires. Bien qu'il y ait un volume d'excavation défini par rapport au remblai, il n'est pas clair, d'après les dessins fournis, combien de matériaux sont disponibles pour chaque site d'excavation et s'il y aura un manque ou un excédent de matériaux. Cette information est essentielle pour calculer avec précision les mouvements de matériaux, et les coûts. Nous vous serions reconnaissants si les coupes transversales peuvent être mises à disposition afin de valider ces volumes, tant pour les emplacements d'excavation que pour les remblais.
R1 Se reporter à la section 31 24 13 2.1 Matériaux et les sections transversales fournies.

Q2 En ce qui concerne la section 1.3 (« Procédures d'évaluation et de paiement »), le point 1.3(1) indique *"Scaling will be measured as the hours spent by each individual scaler actively working on the slope, beginning at the top of rope decent to the scaling area, and ending at the time the scaler reaches the bottom of that particular rope decent, including standby for passing traffic"*. Les 690 heures allouées comprennent-elles les heures pour le superviseur de décapage de parois rocheuses sur le terrain ou les 690 heures sont-elles seulement pour les décapeurs de parois rocheuses qui sont sur la pente?
R2 L'instrument de paiement est pour les décapeurs de parois rocheuses qui effectuent le travail de décapage de parois rocheuses et la quantité n'inclut pas les heures pour un superviseur de décapage de parois rocheuses.

Q3 Les documents contractuels stipulent que les matériaux de remplissage pour les zones de remplissage doivent être obtenus à partir du glissement de terrain « East Gate » et les coupures de la route entre les sta 4+490 et la sta 5+905; y a-t-il un détail qui montre les quantités disponibles sur chaque site de coupe-emprunt?
R3 Se reporter à la section 31 24 13 2.1 Matériaux et les sections transversales fournies.

Q4 En ce qui concerne la section 32 32 34, paragraphe 1.3.1.2, il est inhabituel pour le fournisseur de structures exclusives et l'entrepreneur d'être responsables de la stabilité globale de la structure. Cela nécessiterait un tout nouveau niveau d'ingénierie géotechnique qui devrait être couvert par l'ingénieur de l'APC. En outre, les pentes doivent avoir une durée de vie de 75 ans. Nous n'avons pas d'informations sur combien de dommages les pentes peuvent subir ni quand elles sont touchées et si elles doivent être conçues pour résister à des impacts répétés. Généralement, le fournisseur et l'entrepreneur ne réalisent que la conception interne des pentes et fournissent des dessins d'atelier au propriétaire pour examen. Cela serait plus pratique et plus efficace par rapport aux coûts que de demander à un autre consultant de refaire le travail que Golder a déjà réalisé.
R4 L'entrepreneur est responsable de la stabilité de la pente renforcée conformément à la section 32 32 34 et doit utiliser les informations géotechniques fournies pour ses calculs. La durée de vie de 75 ans est spécifique à la pente renforcée et aux matériaux utilisés.

Q5 En ce qui concerne l'excavation des routes et du drainage et plus particulièrement le site d'emprunt du glissement de terrain « East Gate », l'intention est-elle de compléter l'excavation et la mise en forme du talus et de l'enceinte de confinement tel qu'indiqué sur le dessin 303? La mesure pour le paiement de l'excavation de la chaussée et du drainage se trouve dans le volume de remblai conformément à 31 24 13 - 1.3.2.1 et 1.3.2.2. Si tous les besoins de remblai sont satisfaits et qu'il y a encore de l'excavation

d'emprunt et de la mise en forme à faire, l'entrepreneur doit terminer l'excavation et, si c'est le cas, comment cela sera-t-il payé? À partir des coupes transversales du dessin 303, il semble qu'il resterait environ 30 000 m³ à excaver une fois que les besoins d'emprunt ont été satisfaits.

R5 La conception présentée sur les dessins représente l'état idéal de la zone de talus et de confinement pour la fermeture saisonnière à l'automne 2018 et à la fin du projet. Pour compléter le remblai du site de l'aire d'attente et le talus de protection contre les avalanches, l'entrepreneur utilisera les matériaux du site d'emprunt du glissement de terrain « East Gate » et, ce faisant, travaillera progressivement au rétablissement des bassins de dérivation conformément aux dessins de conception fournis. Aucune mesure séparée de paiement ne sera faite pour séparer et stocker des matériaux, des rochers et des débris ligneux inadéquats provenant des lieux d'emprunt, conformément à la section 31 24 13. L'enlèvement des matériaux excédentaires du chenal au-delà de ceux requis pour l'aire d'attente de la vallée de la Beaver (phase 2) et le talus de protection contre les avalanches serait classé comme travail supplémentaire.

B) MODIFICATIONS APPORTÉES AU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

1. Supprimer : *566-05 Ponding 2 Specs 201800426 IFT.pdf (in DSP2_18-0064.zip)*

Remplacer par : *566-05 Ponding 2 Scaling Mounds Specifications 201800525 IFT Rev 2.pdf (in DSP3_18-0064.zip)*

Les modifications sont surlignées en vert dans le document.

2. Ajouter : *19. 20180522 IFT XSections Ponding.pdf (DSP3_18-0064.zip)*

Ajouter : *20. 20180523 IFT XSections Mounds.pdf (DSP3_18-0064.zip)*

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.